

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 61 (1923)  
**Heft:** 26

**Artikel:** Héritaire  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-218048>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

PARAISANT LE SAMEDI



Rédaction et Administration :  
Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne  
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à la  
PUBLICITAS  
Société Anonyme Suisse de Publicité  
LAUSANNE et dans ses agences

ABONNEMENT : Suisse, un an Fr. 6.—  
six mois, Fr. 3.50 — Etranger, port en sus

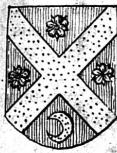
## ANNONCES

30 cent. la ligne ou son espace.  
Réclames, 50 cent.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

On peut s'abonner au *Conteur Vaudois* jusqu'au 31 décembre 1923 pour **3 fr. 00** en s'adressant à l'administration 9, Pré-du-Marché, à Lausanne.

## ARMOIRIES COMMUNALES



*Carrouge.* — La Société militaire de Carrouge avait donné à ses membres, comme prix, un fort joli service de faïence portant un écu que le *Conteur* a reproduit. Cet écu a été modifié. Sur un fond rouge, un sautoir, soit une croix en X d'or ; entre les bras de la croix, en haut et latéralement, une rose d'or ; en bas, un croissant aussi d'or.

Ces couleurs et les roses sont celles d'Oron et des nobles de Vulliens, dont Carrouge dépendait ; le croissant rappelle que Carrouge fait partie du district d'Oron. Enfin, la croix en X symboliseraient le nom de Carrouge, dérivé du mot latin : *quadrioum*, qui veut dire *carrefour*.

\* \* \*

*Eclagnens* a un écu rouge entouré d'une bordure d'or ; Sur le champ rouge deux poissons adossés, posés verticalement, la tête en haut. Ces armoiries sont celles d'Orbe, moins la bordure. Les armoiries d'Orbe sont la reproduction des armoiries des sires de Montfaucon-Montbéliard qui gouvernèrent Orbe au treizième siècle, ainsi qu'une grande partie du territoire d'Eclagnens, obtenue en 1285 par cession aux Montfaucon, de la part de Barthélemy Cicon, dit de Goumoëns.

\* \* \*

*Mollens*, sur un champ divisé en deux parties égales, l'une supérieure, d'argent ; l'autre inférieure, d'or, se détache un lion dressé sur ses pattes de derrière et tenant une massue d'or dans ses pattes de devant, tel est l'écusson de Mollens au district d'Aubonne.

*La topa.* — La mère dit à Toto : — Toto, donne la main à l'oncle Poire. Toto donne la main gauche à l'oncle Poire, qui la prend et y met une pièce de monnaie.

La mère s'écrie :

— Comment, Toto ! tu as donné la main gauche Veux-tu bien vite donner la main droite ?

*L'oiseau rare.* — Oui, elle est jolie et charmante, mais elle ne sait ni la musique, ni la pyrogravure.

— Mais à quoi passe-t-elle son temps ?

— Oh ! c'est une vraie cuisinière et elle fait tout le ménage de la maison.

— Ciel ! Quelle perfection ! Présentez-moi, et vite !

*Héritaire.* — Le patron. — Ce jeune garçon n'est jamais là quand on a besoin de lui.

*Le caissier.* — Pas de sa faute, ça tient de famille, son père était gendarme.



## GUÉMEIAO-LO-CAPON.

Tatadzenelhie, sti 19 dè mai 1923.

Monsù lo Conteu,

Le bin manquà dé ne plie rein vo z'envouvi. mon pourro Monsù ! Quienn, affère, te possiblo ào mondo ! Mâ l'e bin benirào quie, po fini, l'e pouette dzeins sèyant eit reimbliäte dein lo pacot.

Adon, noutron syndique quie n'a poâre dè rein s'e maufiâ dâi manigance dè noutron majoo avoué lo Grand-Guemeiaq quie volhiâve atsetâ nà carraë pè Riquetsou po einfatâ sa Koultoûre.

Monsù Bresefè s'e grattâ derrâi l'orolhie, kâ n'arâi pâ zu moian dè déreindzi lo martsî. L'aôtro l'a onco zu lo toupet dè fére onna tenâbllia sù la Paradéplatse, quie l'e la Ripouna dè Medze-Choucroute, et l'a de : « La Koultoûre, mè z'ami, yo baillera la fooce, lo corâdzo, l'amoû, la saveintise, tot cein quie l'e lo mèliâo ào mondo ! Apri la première toupena que vo z'arâi eingozelâ, vo saraî l'e pllie fô de tote l'e z'Amérique, dé tota la terra, et mimameint dé la lena et dâo sèlao ! Mâ, malheu à ti clliâo quie ne voliant pâ medzi sta bouna papetta fabrequaïe à Brelan ! »

Le pourré fennè quie l'ouïessant dévesâ dinse l'ont été tote épouairyre.

Mâ vâïque monsu Bresefè, quie l'etâi iquie, quie s'e redressi quemet on piquet et quie l'a fè dâi gè quemet on jaguâ contro lo Grand-Guemeiaq ein deseint : « Baogro dè Mau-panâ, vâo touté quaisi, ào bin lô gâapion va t'empougni et via ào bô Mermet. La Koultoûre et la Munique, tot cein lâe bon po reimpliai youtrê cabosse. Né vau rein po l'e Tite-Rionde ! Cein no baillerai la malemôo. Et né fau pâ no z'ein-grindzi pllie grand temps ! »

L'autre l'etâi einradzi. S'e onco peisâ quiè l'e fennè sarant pllie coumoûde à einbéguiâ. Du temps quie l'e z'hommo san zu ao cerclio, l'a guegni dé cé de l'e, po veri la tita ài Palindârde quie restâvant pâ l'hotô. No fasâi dai risette, baillive dâi bocon de Koultoûre à la bise ài bouette. Apri cein, noutr'hommo l'e zu bâire quartette tsî Bolomâ. Mâ, ein passeint sù la Ripouna, l'a oïu l'e z'einfant quie fasaint on pioulet ein tsanteint :

Oh ! Grand-Guemeiaq !  
As-tou bin dedjouna ?  
Oï, Madame, ié medzi d'la Koultoûre.  
La Koultoûre à la mécliette,  
Grand-Guemeiaq, Guemeiette,  
Tot lo mondo l'a risù,  
Lo Guemeiaq l'e fottu !

Pô sti coup, lo Grand-Guemeiaq l'a cheintu son nâ quiè pecotâve quemet se l'etâi plliein dê moutârda, et s'e dépatsi dé sé reintornâ pâ Brelan.

Po sé reveindzi, l'a frecassâ lo velârdo dê Giquebelle, tot proutse de tsi no, et l'a ein-vouyi on beliet à noutron syndique avoué un bocon de calumet, po einmodâ la guerra avoué no. Lo gaillâ s'e peinsâ quie ti l'e Pi-Rodze, Tite-Carraïe et Tite-Rionde allâvant martsî avoué l'e Medzersatse, l'e Medzeviénerli et l'e Maufiâ-vo. Mâ, bernique ! L'ai a zu 'na puchente bataille, kâ l'e Poilu n'ant rein volhiu ouïre dé s'arreindzi avoué sti bregand quie leu z'ayai robâ on puchent bocon de terra pâ la L'esatse, et lau tsertive tsecagne po dâi rein.

L'e Medze-Nouille, l'e Medze-tomma et mêmameint l'e Medze-Chicago quie démorâvant ào fin fond dâi z'Amériques, sant vegnâ no balli on coup dé man, et l'e Tite-Carraïe l'ant zù onna balla raclâe, mè z'amis !

Noutron majoo l'a étâ d'obedzi d'êbrequâ s'e toupene dé Koultoûre, mâ quienn einpouezane !

Séde-vo cein quie l'e arrevâ po fini ? Craide-mé, mè craide pâ ! Vaique la vretâ tota vretâbilia : L'e lo Grand-Guemeiaq qu'a capounâ lo premi, et sa fenna, sé valets et sa felhie, la Kronique, l'ant capounâ assebin, quemet onna troppa dè ratte qu'arantacheintu lo tsat. Oï ! ma fâi ! s'e sant ti einsauvâ ein bouënta : « Mâ-mâ ! » et ein laisseint lau sordâ sé désenbardeffliâ tot solet. Assebin, lo Grand-Guemeiaq lié deveugni Guemeiaq lo Capon. Et mimameint sé vilhio z'amis l'arant zù vergogne de bâire quartetta avoué li. Lo pourré Fanfouet l'a défuntâ po pe rein lo vére et l'ouïre.

Mâ l'e crouie z'hommo n'ant min dé concheince. Séde-vo lo derrâi novi quie noutra Julie no z'a conta l'autr'i sù lo capon ? Parâi quie l'a tant fârre l'e z'etale à sa fenna quie la pourra l'a mi amâ fêre quemet Fanfouet et s'en allâ dein l'autro mondo.

Son hommo l'a fâ as seimblant de la plliorâ quaque dzo et apri, s'e dépatsi d'en guegni iena po la reimpliacci, onna puchenta vêva avoué 'na beinda d'einfants.

Vo z'alla vére quie, pâ vé la Toussaint, noutron gaillâ sarâi tot prêt à rebatsi, po fini la dozzana !

Quinne pouetta dzeins, n'e-te pas veré ? L'e binirâo quie cein s'e passâve, tsî l'e sauvârdo et pas tsî l'e billian quie savant mi sé governâ !

Tot parâi, no z'ein zu grand poâre, pâ Tatazenelhie, et no z'an fâ 'na balla fîta pâ noutron cerclio po abiliâ tot cein, avoué noutr'e z'amî l'e Tite-Rionde.

Avoué mè bounâ salutachon.

*Suzette à Djan-Samüet.*

## RECORD DE DANSE

Neuf heures. — Shimmy. C'est le vingt-troisième, depuis vingt-quatre heures. Les joues se creusent, les yeux sont vagues et les estomacs protestent contre la dureté des sandwiches.

Adolphe et Madame, décidément, ont sacrifié la forme au fond. L'essentiel n'est-il pas de tenir ? Les deux couples, voisins et derniers concurrents, donnent des signes d'indéniable fatigue. Ce n'est évidemment plus qu'une question d'heures...

Dix heures. — Adolphe est un peu pâle. Il lui semble voir, par instants, deux nègres sur l'es-